

Name of Member: YEUNG Sum**Registrable Interest****Election donations/Financial Sponsorships**

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

**YES/NO**

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

\* Please refer to the delivery note

**YES/NO**

If so, please give details.

The Hong Kong and China Gas Co. Ltd. donated 450 packets of Ching Po Leung Double-stewed Soup

(東方紅食品有限公司) on 25.8.05 to the elderly attending the Mid-Autumn Festival Cantonese Opera

Concert (中秋粵曲) held on 4.9.05 at the Lei Tung Community Hall.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations –
- (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.

本文件只為譯本，登記事項以  
2005年9月22日自登記的  
原文為準。

This is a translated version only;  
please refer to the original version  
registered on 26.9.05 for an  
authentic record of registered items.

Signature: \_\_\_\_\_ (signed)

Date: \_\_\_\_\_ 22/09/05



# 東方紅食品有限公司 TUNG FONG HUNG FOODS LIMITED

## 送貨單

客戶：楊森辦事處 日期：25/8/2005  
 致：甘沛珍女士 (2552-2443) 備註：10-6pm (1-2pm 午飯)  
 地址：鴨利洲邨利福樓地下 5 號立法會議員楊森辦事處  
 事項：東方紅保健湯包

項目	貨品名稱	數量
1.	清補涼	450 包

登記日期：26-9-05 時間：9 am 上午/下午  
 Registered on: 26-9-05 at : 9 am am / pm

東方紅食品有限公司

貨品簽收：



公司蓋章及簽署

公司蓋章及簽署

香港新界大埔工業村大富街 12 號 GMP 中心地下  
 G/F., GMP Centre, 12 Dai Fu Street, Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

電話： Tct: (852) 2518 6233  
 圖文傳真： Fax: (852) 2870 2535

Name of Member: YEUNG Sum**Registrable Interest****Election donations/Financial Sponsorships**

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

**YES/NO**

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

**YES/NO**

If so, please give details.

The Hong Kong and China Gas Co. Ltd. donated 200 mooncakes on 10.9.2005 (Saturday) to the elderly attending the Shek O Cantonese Opera Concert (石澳粵曲晚會).

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations –
- (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
  - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
  - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
- (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
- (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
- (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
- (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.

本文件只為譯本，登記事項以  
2005年09月26日登記的  
原文為準。

This is a translated version only,  
please refer to the original version  
registered on 26.9.05 for an  
authentic record of registered items.

Signature: \_\_\_\_\_ (signed)

Date: \_\_\_\_\_ 20-9-2005